

République Algérienne

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

كلية اللغات الأجنبية
نيابة العمادة لما بعد التدرج والبحث العلمي
والعلاقات الخارجية
الرقم./...../2024

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique

Université Hassiba Benbouali de Chlef

Faculté Des Langues Etrangères

Vice Decanat Chargé de la Post-
graduation, la Recherche Scientifique et
les Relations Extérieures.

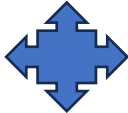


محضر اجتماع المجلس العلمي للكلية

كلية

اللغات الأجنبية

بيانات الدورة

طبيعة الدورة		تاريخ الدورة	رقم الدورة
استثنائية	عادية		
		23/01/2024	05

النصوص المرجعية

- المرسوم التنفيذي رقم 279-03 المؤرخ في 23 أوت 2003 الذي يحدد مهام الجامعة والقواعد الخاصة بتنظيمها وسيرها، المعدل والمتّم (المواد 43 إلى 47).
- القرار المؤرخ في 05 ماي 2004 الذي يحدّد كيفيات سير المجلس العلمي للكلية.
- القرار رقم 1096 المؤرخ في 2022/12/11 الذي يحدّد القائمة الاسمية لأعضاء المجلس العلمي لكلية
- مذكرة الأمين العام رقم 1500 المؤرخة في 25 ديسمبر 2019.

مجالات آراء المجلس العلمي للكلية وتوصياته

يبيد المجلس العلمي للكلية آراءه وتوصياته، حسب المادة 45 من المرسوم التنفيذي رقم 03-279 المؤرخ في 23 أوت 2003 والمذكور أعلاه، فيما يأتي:

- 1- تنظيم التعليم ومحتواه
- 2- تنظيم أشغال البحث.
- 3- اقتراحات برامج البحث
- 4- اقتراحات إنشاء أقسام و/أو شعب ووحدات ومخابر بحث أو غلقها.
- 5- اقتراحات فتح شعب ما بعد التدرّج وتمديدتها و/أو غلقها وتحديد عدد المناصب المطلوب شغلها.
- 6- مواصفات الأساتذة والحاجات إليهم.

ويكلف زيادة على ذلك بما يأتي:

- 7- اعتماد مواضيع البحث فيما بعد التدرّج ويقترح لجان مناقشتها.
- 8- اقتراح لجان التأهيل الجامعي.
- 9- دراسة حصائل النشاطات البيداغوجية والعلمية للكلية التي يرسلها عميد الكلية إلى مدير الجامعة مرفقةً بآراء المجلس وتوصياته.

ويمكن أن يُخطَر في كلّ مسألةٍ أخرى تتعلّق بالجانب البيداغوجي أو العلمي يعرضها عليه العميد. يمارس المجلس العلمي للكلية صلاحيات المجلس العلمي لوحدة البحث المنصوص عليها في المادة 16 من المرسوم التنفيذي رقم 99-257 المؤرخ في 16 نوفمبر 1999 الذي يحدّد كميّات إنشاء وحدات البحث وتنظيمها وسيرها. وبهذه الصفة يدرس ويبيد رأيه على الخصوص فيما يأتي:

مشاريع البحث للوحدة وبرامج نشاطاتها

تنظيم الأعمال العلمية والتكنولوجية

إنشاء أقسام البحث وفرق البحث وحلّها

• قائمة الحاضرين أعمال دورة المجلس العلمي للكلية

- أعضاء المجلس العلمي للكلية¹

الرقم	الاسم واللقب	الصفة	الإمضاء
1	سنقادي عبد القادر	رئيس المجلس العلمي للكلية	
2	دحمان نور الدين	عميد الكلية	
3	بن علي رقيق نصيرة	رئيسة قسم اللغة الانجليزية	
4	قسول عبد القادر	رئيس قسم اللغة الفرنسية	
5	بوخلف فايزة	رئيسة مخبر الكلية	
6	بن تشيكو محمد أمين	عضو ممثل MAA	
7	بلعوف محمد	عضو ممثل MCA	
8	عمارة نعيبي	عضو ممثل CMC	
9	مخلوف جمال	مسؤول مكتبة الكلية	
10	مهدي طيب	رئيس اللجنة العلمية لقسم اللغة الانجليزية	
11	حوسيني بشير	نائب العميد للعلاقات الخارجية	
12	حسين نعيمة	رئيسة اللجنة العلمية لقسم اللغة الفرنسية	
13	قروزي رضوان	نائب العميد للبيداغوجيا	

¹ وفقاً للقرار رقم 1096 المؤرخ في 11/12/2022 الذي يحدد القائمة الاسمية لأعضاء المجلس العلمي لكلية اللغات الأجنبية

- أعضاء المجلس العلمي للكلية المتغيّبون عن أعمال الدّورة

الرقم	الاسم واللّقب	الصّفة
1	/	/
2	/	/
3	/	/
...	/	

جدول أعمال دورة المجلس العلمي للكلية

- المصادقة على التربصات المستهلكة

- تسجيلات الدكتوراه

- السندات

- التظاهرات العلمية

- مناقشة الدكتوراه

- متفرقات

المداولات :

المصادقة على التربصات المستهلكة بعنوان سنة 2023

قسم اللغة الفرنسية

بعد الاطلاع على محضر اللجنة العلمية لقسم اللغة الفرنسية المؤرخ في 2024/01/16 والمتضمن المصادقة العلمية على تقارير قسم اللغة الفرنسية وعددهم 11 أستاذ ,الملحق رقم 01 لهذا المحضر يحمل القائمة الاسمية للأساتذة المعنيين

الرأي :صادق المجلس العلمي على تقارير هذه التربصات

-قسم اللغة الانجليزية

بعد الاطلاع على محضر اللجنة العلمية لقسم اللغة الانجليزية المؤرخ في 2024/01/18 والمتضمن المصادقة العلمية على تقارير تربصات القسم وعددهم 18 . تقرير .الملحق رقم 2 لهذا المحضر يحمل القائمة الاسمية للأساتذة المعنيين

صادق المجلس العلمي على تقارير هذه التربصات

ملاحظة: بالنسبة للأساتذة الذين لم يستهلكوا تربصاتهم في نهاية السنة 2023

تطبق عليهم القوانين السارية المفعول في هذا الإطار

الإداريين والموظفون

بعد الاطلاع على مصادقة السيد الأمين العام للكلية والسيد العميد على تقارير تربصات الإداريين والموظفين

الرأي :صادق المجلس العلمي للكلية على هذه التقارير وعددهم 12 ,الملحق رقم 03
لمحضر هذا المجلس

تطبيق نفس الملاحظة السابقة على هذا الصنف.

تسجيلات الدكتوراه

قسم اللغة الانجليزية :قائمة الطلبة المعنيين بالتسجيل ضمن الملحق رقم 04، لهذا
المحضر ،وعليه

الرأي :صادق المجلس العلمي، بناءا على محضر لجنة التكوين في الدكتوراه
المؤرخ في 2024/01/14 على تسجيل الطلبة المذكورين في الملحق وعددهم
09 طلبة .دفعة 2021 المشروع للدكتورة بوخلف فايزة

بناء على محضر لجنة التكوين في الدكتوراه المؤرخ في 2024/01/07 الملحق لهذا
المحضر رقم 05

التابع لمشروع الدكتوراه براك فتحية .صادق المجلس العلمي على تسجيل الطلبة المعنيين
وعدهم 06

بناء على محضر لجنة التكوين في الدكتوراه المؤرخ في 2024/01/14 التابع لمشروع
الدكتورة بوسنة ليلي

أطلع المجلس العلمي على هذا المحضر

فيما يخص تغيير مؤطر الطالب على حيمود نور الدين والخاص بتعيين البروفيسور عومر
حياة بدلا من الأستاذ العربي يوسف الذي تقاعد ،باعتباره مؤطر مساعد للطالب

فيما يخص طلبة النظام الكلاسيكي .قسم اللغة الانجليزية :هم مومنة حكيمة ،بلخير مريم

و بوخدنة أمال . بعد تدقيق السيد نائب العميد للبحث العلمي والعلاقات الخارجية

في أرضية Progres

قسم اللغة الفرنسية :

-الرأي :وافق المجلس العلمي على تسجيل طلبة الدكتوراه علوم ول.م.د لقسم اللغة الفرنسية المذكورين في الملحق رقم 06 لهذا المحضر وعددهم 48

الملاحظة :

- عدد الطلبة المتأخرين دكتوراه ل.م.د هم :06
- عددالطلبة المتأخرين دكتوراه علوم هم 14
- الطالب حربي حسان دكتوراه ل.م.د لم يسجل في المنصة

3السندات

الرأي : صادق المجلس العلمي على تقارير الخبرة للدكتور جروان فتحي تحت عنوان:
discours Analysis
- صادق المجلس العلمي على تقارير الخبرة للدكتور: مخلوف قويدر تحت عنوان :
.linguistics

-الرأي :صادق المجلس العلمي على تقارير الخبرة للسند البيداغوجي للأساتذة الآتية أسماؤهم
:

الاستاذ	العنوان	المستوى
بن عبورة وهيبة	Grammaire de la langue	L 1
بلعوف محمد	Grammaire de la langue	L 2
بلعوف محمد	COMPRÉHENSION ET expression écrite	/
بن عدلة الهام	Introduction aux sciences du langage	MASTER SDL
بن هدي زين العابدين	Initiation à la traduction	L2

دروس عبر الخط:

الرأي :صادق المجلس العلمي على تقارير الخبرة الايجابية للدرس عبر الخط للاساتذة :

10-بوخلف فايزة تحت عنوان : Professional ethics

المقدم من قبل الخبيرين الأستاذ الدكتور :

سلوغة فيروز -المدرسة العليا للتجارة القليعة .

و الدكتور : سنقادي عبد القادر : جامعة شلف .

2- بورويينة الحاج : تحت عنوان Didactics

المقدم من قبل الخبيرين :

عراب سمير جامعة الشلف و الاستاذ : يحياوي الحبيب جامعة معسكر

3جروان فتحي تحت عنوان : cognitive psychology

المقدم من قبل الخبيرين : زروقي مليكة جامعة الشلف

بوقنوس عبد الله جامعة غليزان .

4-مخلوف قويدر تحت عنوان : Rédaction d'un essai académique

المقدم من قبل الخبيرين :

- الدكتورة برايك فتحية : جامعة لشلف

- الدكتور : بوقنوس عبد الله جامعة غليزان

5- بوطيبة فاطمة الزهراء تحت عنوان : Enseignement de l'oral

المقدم من قبل الخبيرين :

الدكتور : بشير حوسيني جامعة الشلف

و الدكتور : منقالات حكيم جامعة البليدة

6 – بوطيبة فاطمة الزهرة تحت عنوان : Didactique de l'écrit

للخبيرين للدكتور : قروزي رضوان جامعة الشلف

و الدكتورة : عزدية ليلي جامعة مستغانم

7-قروزي رضوان تحت عنوان : Techniques de travail universitaire

المقدم من طرف الخبيرين :

الدكتور : ايت جيدة محند مقران جامعة الشلف

و الدكتور : منقالات حكيم جامعة البليدة شرط ختم تقرير الخبرة لهذا الاخير.

النقطة 04: التظاهرات العلمية :

الرأي : وافق المجلس العلمي على تأجيل تاريخ ملتقى قسم اللغة الفرنسية برئاسة الدكتور قروزي رضوان و الدكتو ميسوم بن زيان حسان الى تاريخ 16 و 17ديسمبر 2024الموسوم

ب: La lecture : Entre théories et pratique effectives

11-الرأي : وافق المجلس العلمي على تنظيم ملتقى وطني عبر الخط برئاسة الأساتذة:

حسين نعيمة و الدكتورة بن عبورة وهيبة الموسوم ب :

Formation des enseignants de langues étrangers à l'ère
du plurilinguisme et du numérique état des lieux, enjeux et
perspectives

بتاريخ : 29 و 30 أكتوبر 2024

-الرأي : وافق المجلس العلمي على تنظيم ملتقى وطني عبر الخط

الأستاذ: افوناس فاروق الموسوم ب:

La traduction à l'ère des défis économiques majeurs :Ce que la traduction doit au monde de l'économie et de la finance

بتاريخ 30 افريل 2024

- الرأي: وافق المجلس العلمي على الملتقى الدولي الحضوري المنظم برئاسة الدكتور : جروان فتحي و مخلوف قويدر والموسوم ب :

The Internatianil hybrid conference of foreign language teaching in higher.Education :How can New technology serve to better the situation

بتاريخ 15/14 ماي 2024

- الأيام الدراسية:

- الرأي: وافق المجلس العلمي على تنظيم اليوم الدراسي المقترح من طرف الأستاذ:

1-الدكتور : دحمان نور الدين و الدكتور : قروزي رضوان بعنوان :

Les politique linguistiques et la traduction spécialisée à l'aune des nouvelles technologies de l'Intelligence artificielle et exigences du marché de la traduction

بتاريخ : 28/فيفري 2024

2- الدكتور :أفوناس فاروق بعنوان :

Traduction littéraire : le voyage du texte d'une rive à l'autre

بتاريخ 04/مارس 2024

الرأي: وافق المجلس العلمي على تنظيم ورشة عمل المقترح من طرف الاساتذة الاتية اسمائهم : بن عبورة وهيبية والاستاذة حسين نعيمة الموسوم ب :

Du recueil des données et a l'analyse du corpus :

Quels outils et quelles méthodologies

ليوم 23/افريل/ 2024

6 - دروس عبر الخط و اقتراح لجان خبرة :

الرأي : وافق المجلس العلمي على تعيين خبراء للتدريس عبر الخط للأستاذة:

سليمانى حكيمة : الموسوم ب :

Communication. Master 1 SDL

الخبراء : الدكتوراه حسين نعيمة جامعة الشلف،الدكتور جمال الدين نور الدين جامعة تيارت

- بن عبودة وهيبه الموسوم ب:Didactique de l'écrit

الخبراء الدكتوراه حسين نعيمة جامعة الشلف والدكتور عبيد ياسمين جامعة تسمسيلت

- حسين نعيمة الموسومة:Didactique du texte littéraire

الخبراء قروزي رضوان جامعة الشلف وعزدية ليلي جامعة مستغانم .

07 مناقشة الدكتوراه:

- الرأي : وافق المجلس العلمي على تعيين لجنة مناقشة للدكتوراه :ل.م.د :

- *للطالبة بحراوي سمية* .

- الدكتورأ: قارة مصطفى ليلي جامعة الشلف رئيسا

- بن علي رقيق نصيرة جامعة الشلف مشرفا

- زروقي مليكة جامعة الشلف ممتحنا

- د. الزهراء العابد المدرسة العليا بوهران للأستاذة ممتحنا .

- د. خلادي محمد جامعة تلمسان ممتحنا .

- * الطالبة زويشن رحمة *

- د. بابو أمينة جامعة الشلف رئيسا
- د.نبيلة نعيمى المدرسة العليا للأساتذة وهران مشرفا ومقررا
- أ.د. عراب سمير جامعة الشلف ممتحنا
- أ.د. هناء برزوق جامعة جامعة سعيدة ممتحنا
- أ.د. محمد ديب جامعة معسكر ممتحنا

وافق المجلس على تعيين لجنة مناقشة الدكتوراه لمرم

***للطالبة : بلطاش ايمان ***

- أ.د. أيت جيدة محند أمقران جامعة الشلف رئيسا
- د. مدان هجيرة جامعة الشلف مشرفة ومقررة
- د.حسين نعيمة جامعة الشلف ممتحنا
- د. بوطيبة فاطمة الزهراء جامعة الشلف ممتحنا
- أ.د. عمي عباسي أمال جامعة تلمسان ممتحنا .
- بعد دراسة هذا المقترح ،اقترح المجلس العلمي تعديل هذه اللجنة كالتالي :
- د.حسين نعيمة جامعة الشلف رئيسا .
- د. مدان هجيرة جامعة الشلف مشرفة .
- د. بوطيبة فاطمة الزهراء جامعة الشلف ممتحنا
- أ.د. عمي عباسي أمال جامعة تلمسان ممتحنا
- الدكتورة يحياوي خيرة المدرسة العليا للأساتذة ممتحنا .

***الطالب : مخانق عبد الله ***

- أ.د. ايت جيدة محند مقران جامعة الشلف رئيسا

أ.د أيت سعادة جمهورية جامعة الشلف ممثنا

د. ميسوم بن زيان حسان جامعة الشلف ممثنا

د.مهدي أمير جامعة الشلف ممثنا

أ.د منقلاات حكيم جامعة البليدة ممثنا .

- الدكتور نور الدين جمال الدين جامعة تيارت ممثنا .

***الطالب : بن تشيكو محمد الأمين ***

- منقلاات حكيم -جامعة البليدة .رئيسا

- أيت جيدة محند أمقران -جامعة الشلف .مشرفا ومقررا

- ميسوم بن زيان ميسوم حسان -جامعة الشلف .ممثنا

- إسماعيل زوبير -جامعة سعيدة .ممثنا

- نور الدين جمال الدين -جامعة تيارت -ممثنا

- حوسيني بشير -جامعة الشلف - ممثنا .

06متفرقات:

- **الرأي:** وافق المجلس العلمي على تعيين الأستاذة بابو أمينة رئيسا لفرقة LLT :

litterature for language teaching

التابعة لمخبر البحث وتكنولوجيات الإعلام والاتصال في تعليم اللغات الأجنبية والترجمة
خلفا للدكتورة نبيلة نعيمي

- **عطلة علمية:** بعد الاطلاع على محضر اللجنة العلمية لقسم اللغة الفرنسية والمتضمن
الموافقة العلمية على مشاركة الأستاذة : بن دردوش نور الهدى في الملتقى .

وعليه وافق المجلس العلمي على هذه المشاركة العلمية

كاتب الجلسة

رئيس المجلس العلمي للكلية

